32010D0791

21.12.2010. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 336/55

ODLUKA KOMISIJE

od 20. prosinca 2010.

o popisu proizvoda iz drugog podstavka odjeljka III. točke 1. Priloga XII. Uredbi Vijeća (EZ) br. 1234/2007

(preinaka)

(priopćena pod brojem dokumenta C(2010) 8434)

(2010/791/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ([1]), a posebno točku (b) podtočku i. njezinog članka 121., u vezi s njezinim člankom 4.,

budući da:

(1) Odluka Komisije 88/566/EEZ od 28. listopada 1988. o popisu proizvoda iz drugog podstavka članka 3. stavka 1. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 1898/87 ([2]) znatno je izmijenjena ([3]). Budući da je potrebno provesti daljnje izmjene, radi jasnoće bi je trebalo preinačiti.

(2) Uredbom (EZ) br. 1234/2007 utvrđeno je načelo da se nazivi mlijeka i mliječnih proizvoda ne smiju koristiti za druge proizvode osim onih opisanih u točki II. Priloga XII toj Uredbi. Kao izuzeće, to se načelo ne primjenjuje na naziv proizvoda čija je stvarna narav poznata zbog tradicionalne upotrebe i/ili kad se nazivi jasno koriste za opis karakteristične kakvoće proizvoda.

(3) Države članice moraju Komisiji dostaviti okvirne popise proizvoda za koje one smatraju da ispunjavaju, na njihovom državnom području, kriterije za gore navedena izuzeća. Popis takvih proizvoda sastavlja se na temelju okvirnih popisa koje su države članice već dostavile. Taj popis treba sadržavati nazive određenih proizvoda prema njihovoj tradicionalnoj upotrebi na različitim jezicima Unije kako bi se ti nazivi koristili u svim državama članicama ako su u skladu s odredbama Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o usklađivanju zakonodavstava država članica o označivanju, prezentiranju i oglašavanju hrane ([4]).

(4) Taj se popis može upotpunjavati u skladu s člankom 121. točkom (b) podtočkom i. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

(5) Nakon pristupanja Europskoj uniji 2004. i 2007., određene nove države članice predočile su popise proizvoda za koje one smatraju da ispunjavaju, na njihovom državnom području, kriterije gore navedenog izuzeća. Popis u Prilogu I. ovoj Odluci stoga treba upotpuniti uvrštavanjem na odgovarajućim jezicima naziva proizvoda iz novih država članica za koje se može koristiti to izuzeće.

(6) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Proizvodi koji na teritoriju Unije odgovaraju proizvodima iz drugog podstavka odjeljka III. točke 1. Priloga XII. Uredbi (EZ) br. 1234/2007 navedeni su u Prilogu I. ovoj Odluci.

Članak 2.

Odluka 88/566/EEZ stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Odluku stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Odluku i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu III.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. prosinca 2010.

Za Komisiju

Dacian CIOLOŞ

Član Komisije

([1]) SL L 299, 16.11.2007., str. 1.
([2]) SL L 310, 16.11.1988., str. 32.
([3]) Vidjeti Prilog II.
([4]) SL L 109, 6.5.2000., str. 29.

PRILOG I.

Popis proizvoda iz drugog podstavka odjeljka III. točke 1. Priloga XII. Uredbi (EZ) br. 1234/2007

ES

Leche de almendras

DA

Kakaosmør

Mandelsmør

Jordnøddesmør

Kokosmælk

Flødeboller

"… fromage"

koristi se kao naziv za slatko (desert) na bazi voća koji ne sadrži mlijeko ili neke druge mliječne proizvode ili mlijeko ili imitacije mliječnih proizvoda (na primjer: citronfromage)

Smørtyve

Ostekiks

Osterejer

Flødetablet

Flødefodbolde

Flødemint

Flødekaramel

DE

Kokosmilch

Liebfrau(en)milch

Fischmilch

Milchner

Butterbirne

Rahmapfel

Butterbohne

Butterkohl

Butterpilz

Milchbrätling

Buttersalat

Erdnussbutter

Kakaobutter

Fleischkäse

Leberkäse

Käseklee

Butterhäuptel

Butterschnitzel

Faschiertes Butterschnitzel

Milchmargarine

Margarinestreichkäse

EL

Βούτυρο κακάου

Φρουτόκρεμα

Κρέμα αραβοσίτου

Κρέμα κάστανου

Νουκρέμα

EN

Coconut milk

„Cream …" ili „Milk …"

koristi se u nazivu alkoholnih pića koja ne sadrže mlijeko ili druge mliječne proizvode ili mlijeko ili imitacije mliječnih proizvoda (na primjer: cream sherry, milk sherry itd.)

Cream soda

Cream filled biscuits (na primjer: custard cream, bourbon cream, raspberry cream biscuits, strawberry cream itd.)

Cream filled sweets ili chocolates (na primjer; peppermint cream, raspberry cream, crème egg)

Cream crackers

Salad cream

Creamed coconut i drugo slično voće, orasi i biljni proizvodi kod kojih pojam „creamed" opisuje karakterističnu konzistenciju proizvoda

Cream of tartar

Cream ili creamed soups (na primjer: cream of tomato soup, cream of celery, cream of chicken itd.)

Horseradish cream

Ice-cream

Jelly cream

Table cream

Cocoa butter

Shea butter

Nut butters (na primjer: maslac od kikirikija)

Butter beans

Butter puffs

Fruit cheese (na primjer: lemon cheese, Damson cheese)

FR

Lait d'amande

Lait de coco

„Crème …"

koristi se u opisu juha koje ne sadrže mlijeko ili druge mliječne proizvode ili mlijeko ili imitacije mliječnih proizvoda (na primjer: crème de volailles, crème de légumes, crème de tomates, crème d'asperges, crème de bolets itd.)

„Crème …"

koristi se u opisu alkoholnih pića koja ne sadrže sadrže mlijeko ili druge mliječne proizvode ili mlijeko ili imitacije mliječnih proizvoda (na primjer: crème de cassis, crème de framboise, crème de banane, crème de cacao, crème de menthe itd.)

„Crème …"

koristi se u opisu pripravljenih mesnih proizvoda (na primjer: poultry liver cream, cream pâté itd.)

Crème de maïs

Crème de riz

Crème d'avoine

Crème d'anchois

Crème d'écrevisses

Crème de pruneaux, crème de marron (cream of other stone fruits)

Crème confiseur

Beurre de cacao

Beurre de cacahouète

Fromage de tête

Haricot beurre

Beurré Hardy

IT

Latte di mandorla

Burro di cacao

Latte di cocco

Fagiolini al burro

HU

Vajretek

Gyümölcssajt (pl. birsalmasajt)

Disznósajt vagy hússajt vagy fejsajt

Haltej

Kakaóvaj

Kókusztej

Mogyoróvaj

Vajbab

Vajkörte

NL

Pindakaas

Hoofdkaas

Cacaoboter

Leverkaas

Hamkaas

Tongkaas

Nierkaas

Kokosmelk

"… crème"

koristi se u nazivu juha koje ne sadrže mlijeko ili druge mliječne proizvode ili mlijeko ili imitacije mliječnih proizvoda (na primjer: groentencrème, tomatencrème, aspergecrème itd.)

"… crème"

koristi se u nazivu jakih alkoholnih pića koja ne sadrže sadrže mlijeko ili druge mliječne proizvode ili mlijeko ili imitacije mliječnih proizvoda (na primjer: cassiscrème, frambozencrème, cacaocrème, bananencrème itd.)

Crèmevulling

Levercrème

Boterbonen

PL

Ser jabłeczny

PT

Leite de coco

Manteiga de cacau

Manteiga de amendoim

Queijo doce de Tomar

Queijinho de sal

SL

Mesni sir

SK

Arašidové maslo

Fazuľa maslová (maslovka)

Kakaové maslo

Kokosové mlieko

Masliak

Maslová hruška (maslovka)

Pečeňový syr

Vtáčie mlieko

FI	SV
Kaakaovoi	Jordnötssmör
Maapähkinävoi	Kakaosmör
	Smörsopp
Voileipäkeksi	Kokosmjölk
Voitatti	Ostkex
	Margarinost
Voileipäkakku	Smördeg

PRILOG II.

Odluka stavljena izvan snage s njezinom izmjenom

Odluka Komisije 88/566/EEZ	(SL L 310, 16.11.1988., str. 32.).
Odluka Komisije 98/144/EZ	(SL L 42, 14.2.1998., str. 61.).

PRILOG III.

Korelacijska tablica

Odluka 88/566/EEZ	Ova Odluka
Članak 1.	Članak 1.
—	Članak 2.
Članak 2.	Članak 3.
Prilog	Prilog I.
—	Prilog II.
—	Prilog III.